诸葛亮

外国人眼中的中国人

出版史上**最权威**的诸葛亮传记，
全球著名汉学家、日本京都学派创始人
内藤湖南传世大作。
读中国五千年来**最大的隐者**，
喟三国以降最辛劳的宰相。

[日] 内藤湖南 ◎著
崔金英 李 哲 ◎译

人民东方出版传媒
東方出版社

外国人眼中的中国人

诸葛亮

[日] 内藤湖南 ◎著
崔金英　李　哲 ◎译

人民东方出版传媒
東方出版社

图书在版编目（CIP）数据

诸葛亮 /（日）内藤湖南著；崔金英，李哲译. —北京：东方出版社，2014.6

（外国人眼中的中国人）

ISBN 978-7-5060-7536-7

Ⅰ. ①诸… Ⅱ. ①内… ②崔… ③李… Ⅲ. ①诸葛亮（181～234）-传记 Ⅳ. ①K827=362

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2014）第 121135 号

外国人眼中的中国人：诸葛亮

（WAIGUOREN YANZHONG DE ZHONGGUOREN：ZHUGE LIANG）

[日] 内藤湖南 著 崔金英 李 哲 译

责任编辑：杜丽星

出 版：東方出版社

发 行：人民东方出版传媒有限公司

地 址：北京市东城区朝阳门内大街 192 号

邮政编码：100010

印 刷：三河市金泰源印务有限公司

版 次：2014 年 7 月第 1 版

印 次：2014 年 7 月北京第 1 次印刷

开 本：710 毫米×1000 毫米 1/16

印 张：9.75

字 数：135 千字

书 号：ISBN 978-7-5060-7536-7

定 价：21.50 元

发行电话：（010）64258112 64258115 64258117

版权所有，违者必究 本书观点并不代表本社立场

如有印装质量问题，请拨打电话：（010）64258127

出 版 说 明

《外国人眼中的中国人》是东方出版社精心选编、外国人所著的中国历史名人传记丛书。为使广大读者全面了解本套丛书，我们对丛书的价值、选篇的意旨及其他方面进行简要说明：

一、为什么选外国人的著作

1. 不一样的观察视角，得出了不一样的结论，同时也能让读者看到不一样的历史人物形象。本套丛书作者均为外国人，他们的生活环境、生活方式和历史文化底蕴，决定了他们会有不同于中国人的思维逻辑，以及价值观、历史观和世界观。每种入选图书均视角独特，论据丰富，论点独到，与中国人写的本国历史名人传记相比，自是独具匠心、别具一格。例如，内藤湖南在《诸葛亮》一书中，提出赤壁之战曹操失败的新观点：曹操不是败给了刘备和孙权，而是败给了孙、刘集团的少壮派诸葛亮、周瑜和鲁肃等人；麦美德在《费起鹤及孔祥熙》一书中，揭示了义和团运动非理性并值得反思的一面；等等。

2. 很多作者都与传主有时间或空间上的交集，因而使得叙述内容更有历史真实感。这些外国人对传主的实际情况或亲眼所见，或亲耳所闻，他们是一些重大事件的参与者、见证人；通过阅读这些作品，读者可以了解到许多鲜为人知的历史情形。例如，在《康熙大帝》一书中，白晋、张诚等人披露了大量皇室信息，这些资料极大地丰富了作品的内涵和历史价值。

二、关于“中国人”的说明

本丛书认定“中国人”的标准是以“中华民族”为前提，是按照民族与历史兼顾的原则，只要在中国漫长的历史文化演变过程中属于中华民族、华夏民族的人，都认定为“中国人”。因此，丛书所涉及的人物如成吉思汗、拔都汗等，都在中国人之列。

三、关于语种及版本的选取

本套丛书涉及的作者国别多、语种多，例如《成吉思汗》、《拔都汗》等根据俄语翻译而成，《鲁迅》、《袁世凯》、《诸葛亮》等根据日语翻译而成，而《康熙大帝》根据法语翻译而成，《李鸿章》、《慈禧》、《曾国藩》、《孙中山》等根据英语翻译而成。毋庸置疑，诸多语种给我们的编译工作增添了不少难度，但是我们集中各语种专业人员，遵循信、达、雅的原则，力争将原著的风貌完整地呈现给读者。

四、关于原著的观点问题

显而易见，由于受原著作者的历史观、立场和个人好恶的影响，作者对传主及相关历史事件的评价有一定的局限性，其观点或许与现在普遍流行的观点有出入，本着多角度还原历史与多方面观察历史的原则，我们认为这些不一致是难能可贵的。为了尽量尊重原著，对于作者的观点我们一般不进行任何修改，相信读者诸君自能分辨真伪对错。

峥嵘岁月，欣然飞过，我们力争奉献一份最好的精神食粮，以飨读者；但是，由于学识和专业水平有限，书稿无疑会存在一些缺陷、瑕疵，我们期待着读者诸君一一指正。

编译者

2014 年 6 月

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

题　记

如果说三国是一场千年罕见的奇局，那么，诸葛亮便是一位千年罕见的奇才。他能够预测三国时局的发展，并将其握在掌中。诸葛亮的深谋远虑，他的心境随时局的变化，又岂是这薄薄的一本书能够说得清的。

我在潜心研究中国历史之时，诸葛亮的一生，尤其令我深深感动。这本书从三国的时局发展，诸葛亮的谋略及心境等方面论述了诸葛亮的前半生。我在书中也发表了对三国局势的一些意见，不足之处，请多包涵。

前　言

一

这套书原本分为两本，第一本综述了诸葛亮的生平，第二本记录了前人对诸葛亮的评价以及与诸葛亮相关的遗迹的介绍。可后来我发现，如果把评论和遗迹的介绍放到一本书中的话，未免显得太过枯燥无味。所以我便把评论插入到相关的史实之中，反而显得别致有趣。这样一来，本书在编排上便有所变动。

因此，当达到第一本的预定字数时，正好到了诸葛亮前半生记事的终结，那么下一本就应该是其后半生的记事了，第二本将会在以后出版。这一本书可以看作是诸葛亮成功的前半生，而下一本书则可以看作是其失败的后半生[①]。

二

汤浅常山[②]在《常山杂记》中说道："自古以来便有一种人，这种人有使他人心悦诚服的力量，中国汉代的孔明，日本的熊泽大夫都是这样的人。朱熹曾经说过，明道的人会让人心服。所以陆子静[③]官名并不显赫，学术也

---

① 后因内藤湖南重病，最终未能完成第二本书。——译者

② 汤浅常山（1708—1781），是江户时代中期冈山县藩士，儒学家，常山是雅号，他名元祯，字之祥。著有《常山杂记》。——译者

③ 这里是指陆九渊。陆九渊（1139—1193），号象山，字子静，是著名的理学家和教育家，与当时的理学家朱熹齐名，史称"朱陆"。——译者

无师承，却依然使人叹服。看来朱熹所说确实有些道理。”这种人活着的时候便被其敌人尊重，逝世之后，后世对其赞扬之言更是不计其数，不绝于耳。

他们能有如此声誉的原因到底是什么呢？本书立足当时的形势，从诸葛亮的卓然品性及其用舍行藏[①]等方面，对这个问题进行了探讨。

因本人能力所限，文章不足之处，敬请见谅。同时，这本书我还没有写完，等下一本完成之时，希望可以得到您的指正。

三

本书曾将三国时期分为三个阶段，如果用这种分法来划分日本明治维新时期的话，那么，从嘉永癸丑[②]之后到文久[③]末期这一段时间，可以称作第一阶段。藤田东湖[④]，佐久间象山[⑤]都是这个时期的代表人物，他们既有封建士大夫的遗风，又对改革充满希望。

第二阶段是从庆应[⑥]时期至今，西乡南州[⑦]、大久保利通[⑧]、木户松菊[⑨]等便是这一时期的代表人物，他们相当于周瑜、鲁肃这一类人。而现在这些英雄人物也早已经像曹刘诸氏一样逝去了。当然，这样的对比可能并不一定恰当。

从明治初年开始的十七八年间，士人往往是从大局着眼来考虑，而不

---

① “用舍行藏”一词出自《论语·述而》“用之则行，舍之则藏，唯我与尔有是夫。”后来，“用舍行藏”，用来形容一个人的处世态度，意思是为当世所用时，则积极努力地去做；不为当世所用时，则退而隐居起来。——译者

② 嘉永是日本的年号之一，指 1848 年到 1853 年期间。——译者

③ 文久是日本的年号之一，指从 1861 年到 1863 年期间。——译者

④ 藤田东湖（1806—1855），幕末学者。——译者

⑤ 佐久间象山（1811—1864），日本江户末期思想家、兵法家。——译者

⑥ 庆应是日本的年号之一，指 1865 年到 1868 年期间。——译者

⑦ 西乡隆盛（1828—1877），曾使用笔名西乡南州，日本江户时代末期的萨摩藩武士、军人、政治家，他和木户孝允（桂小五郎），大久保利通并称“维新三杰”。——译者

⑧ 大久保利通（1830 年 9 月 26 日—1878 年 5 月 14 日），原为武士，日本明治维新的第一政治家，号称东洋的俾斯麦。——译者

⑨ 这里是指木户孝允。木户孝允（1833—1877），与西乡隆盛、大久保利通一起被称为“明治维新三杰”。——译者

拘泥于细枝末节，例如马场辰猪[1]，就是这些士人中的一个。说到当时士人的代表人物，就不得不提到井上梧荫[2]了，他的才能可以说是在诸葛孔明与荀文若之间。

现在正是第一阶段已经过去，第二阶段向第三阶段过度的时间，伊东二郎丸、林铣十郎、犬养毅[3]也不过是吕蒙、庞统、法正之类的人物，他们所效忠的也不过是像曹丕、孙权这一类的人物而已。三国时期中第三阶段的代表人物是诸葛亮、陆逊等人，日本像这样的人至今还没有出现过。这个比喻看起来毫无用处，然而离开了自己切身实地的感受，论古之快是难以体会到的。所谓“尚友古人”[4]，便是这个意思了。所以我在这里做了这样一个牵强的比喻。

四

本人曾经走遍了中国南方荒凉遥远的地方，在中国广袤的土地上跋山涉水，如果能游览与诸葛亮相关的遗迹，有幸站在三足鼎立，千秋人物曾经龙争虎斗之地，那么我会把当时的感悟作为这本书的补充写入下一本书中。

五

在二十七岁时，那年早春，我曾经前往一处遗址，凭吊过镰仓幕府[5]的建立者源赖朝[6]，还去祭拜了大塔宫[7]的坟墓。苔藓冷涩，湿气袭人，鹤岗

① 马场辰猪（1850—1888），明治时期的自由民权运动思想家、政论家。——译者

② 这里指的是井上毅（1839—1895），日本明治时期政治家、教育家。——译者

③ 犬养毅（1855—1932），日本政治家，第29任日本内阁总理大臣。林铣十郎（1876—1943），日本陆军大将，第33任内阁总理大臣。——译者

④ “尚友古人”出自《孟子·万章下》：“以友天下之善士为未足，又尚论古之人；颂其诗，读其书，不知其人，可乎？是以论其世也，是尚友也。”意思是“尊崇古人，与古人为友。”——译者

⑤ 镰仓幕府，是日本历史中以镰仓为全国政治中心的政权。——译者

⑥ 源赖朝（1147—1199），日本镰仓幕府第一代将军。——译者

⑦ 大塔宫指护良亲王，护良亲王（1308—1335），后醍醐帝的第三皇子。文保二年（1318）入延历寺大塔修行，因此护良亲王也被称为大塔宫。——译者

武侯祠前，有一大棵银杏树，叶子已经全都落尽了，在夕阳下露出稀疏的影子，海风时而轻轻鸣唱。同来的人告诉我："早晨的时候，阳光会洒遍这里"。此情此景，让我不禁慨然而泣下。源实朝和大塔宫都是在二十八岁时去世，然而他们都凭着自己的双手完成了雄图霸业，现在我们在阅读《金槐和歌集》① 时，仍然可想象到他们当时的英雄气概。

像我们这样的后世之人，才疏学浅，实在是难以比得上古人啊。所以我在看到他们的遗迹时，不由得心神为之一振，犹如灯下看到了寒霜一样明晃晃的刀刃。这时候，哪怕胆怯的人都可以精神为之一振。晚上回到旅馆，我辗转反侧，难以入睡。之后，这我便写出这本书，并寄给正在大矶养病的吕泣，总共有几十万字，想问问他的意见。

有一年，我在读关于诸葛亮的书时，想到诸葛亮在草庐躬耕之时，曾经自比为管仲、乐毅，然而如果没有刘备的三顾茅庐，这个被徐庶、崔平州都推崇的人才，唯一经历了三国三个阶段的人物，还会有人识得他的王佐之才吗？人的命运果然是由际遇决定的吗？

古往今来，世上还会再有诸葛亮，然而如果没有刘备的话，即使有王佐之才，也不过是一个陇亩之间的匹夫罢了。就像叶公好龙一样，当真的龙下凡时，反而会有人被吓得晕过去。世上总是不缺等着被人发现的豪杰，而有的人遇到了赏识他的人，有的人却迎面错过了赏识他的人。多么遗憾啊，不知道有多少王佐之才埋没在陇亩之间。因此，诸葛亮能遇到刘备，不得不说是一种幸运。

现在，本书的这篇序言即将脱离镰仓等人，沉浸在今昔之感，往来之怀中，不能自拔。因为时间关系，我便将评阅的任务托付给在大矶养病的吕泣，相信他在读后，也会有和我一样的感慨。

---

① 《金槐和歌集》是镰仓幕府的第三代将军源实朝所作。——译者

目录
CONTENTS

题记 / 1
前言 / 1

第一章 诸葛亮的出生地及其先祖 / 1
第二章 诸葛亮幼年、青年时期及躬耕岁月 / 7
第三章 三顾茅庐得三分之策 / 21
第四章 赤壁之战 / 53
第五章 据有益州 / 79
第六章 平定汉中与荆州失陷 / 91
第七章 昭烈正号 / 113

诸葛亮年谱 / 115
附录一：三国时期地名 / 121
附录二：引用书籍 / 135
附录三：《曹操·述志令》 / 137
附录四：《苏轼·诸葛亮论》 / 139
附录五：《苏轼·魏武帝论》 / 141

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

第一章

诸葛亮的出生地及其先祖

五贤祠[①]内有乾隆皇帝所题的诗并序，记为：

> 沂州古琅琊郡，汉诸葛亮故里。晋王祥王览，唐颜杲卿真卿，皆产其地。旧有景贤祠合祀之。嘉其纯忠至孝，节烈彪炳，足表范人伦。纪之以诗。
>
> 孝能竭力王祥览，忠以捐躯颜杲真，所遇由来殊出处，端推诸葛是全人。

自古以来，沂州就是一个钟灵毓秀的地方，名人贤士辈出。在晋代，王祥、王览[②]是出了名的孝子，受这二人余荫的庇护，东晋时期又出了贤臣王导[③]、王彬[④]，以及百年难得一遇的书圣王羲之与王献之。到了初唐，沂

---

① 五贤祠在山东省临沂市。——译者

② 王祥（185—269），以孝著称，为二十四孝之一，“卧冰求鲤”的主人翁。“书圣”王羲之的族曾祖父。王览（206—278），王祥的同父异母弟。——译者

③ 王导（276—339），字茂弘，在东晋历仕晋元帝、晋明帝和晋成帝三代，是东晋政权的奠基者之一。——译者

④ 王彬（278—336），字世儒，东晋大臣。——译者

州又出了大儒颜师古①，而颜真卿②与颜杲卿③便是他的五代孙。同时，被“竹林七贤”之一的山涛评为“然误天下苍生者，未必非此人也”的王夷甫④，小时候，他被称为“宁馨儿”；自比为江左风流宰相却被时人所批判的王仲宝⑤，祖籍也都是这个地方。

乾隆皇帝独独推崇诸葛亮为“全人”，而《吴书》中也写道“初瑾为大将军，而弟亮为蜀丞相。二子恪、融，皆典戎马，督领将帅。族弟诞，又显名于魏。一门三方为冠盖，天下荣之”。可见，若论沂州灵气的精髓所在，莫过于诸葛一门所在的三国时期。

王氏一族前有王祥、王览，后有王导、王彬与王羲之、王献之；颜氏前有颜师古，后有颜杲卿、颜真卿。由此来看，诸葛兄弟得以显赫一时，又岂知不是受其祖先余荫恩泽所致。

关于诸葛一族的由来，《吴书》与《风俗通义》中的记载略有不同。根据《风俗通义》中的记载，“诸葛”是陈涉所封的将军葛婴⑥后代的姓。

根据《汉书》中的记载，葛婴是符离人，陈涉起义后，被封为将军并奉命率兵攻取蕲县（安徽省宿州市）以东的地方，一连攻至铚、酇、苦、柘、谯直到东城。葛婴到东城之后，便立襄强为楚王。

后来，听说陈涉已经自立为王，就立即杀了襄强，并回到陈地向陈涉报告，但陈涉仍是杀了葛婴。因葛婴有功而被杀，孝文帝（西汉）追录，封其子孙为诸县侯，所以把诸和葛合并起来，便成为诸葛一姓的由来。这是《风俗通义》的记载。

---

① 颜师古（581—645），字籀，以字行，唐初儒家学者，经学家、语言文字学家、历史学家。——译者

② 颜真卿（709—784），字清臣，唐代中期杰出书法家。——译者

③ 颜杲卿（692—756），字昕，和颜真卿同为颜师古五代孙。——译者

④ 这里是指王衍（256—311），字夷甫，西晋大臣，著名的清谈家，魏晋名士。《晋书》中有：“王衍，字夷甫，神清明秀，风姿详雅。总角尝造山涛，涛嗟叹良久，既去，目而送之曰：‘何物老妪，生宁馨儿！然误天下苍生者，未必非此人也。’”——译者

⑤ 王仲宝是著名的宋朝军事人物。——译者

⑥ 葛婴（？—前209），秦末农民起义军领袖之一，陈胜麾下名将，曾在攻取陈、蕲二县中立下汗马功劳。——译者

如果这种说法是真的，那么诸葛氏最早成为名门望族，便是在秦失其鹿之时了。而《吴书》中说道，诸葛氏的先祖是葛氏，原本是琅琊诸县人，后迁至阳都（山东省东南部）。阳都中已经有了姓葛的人了，当时的人便称他们为诸葛。因此，这族人便以诸葛为姓，与葛婴并没有关系。但是这种说法还没有得到证实。

这族人以诸葛为姓之后，在前汉孝元年间（公元前 49 年—前 33 年），诸葛一族出了一位十分有名的人，名叫诸葛丰，是当时的司隶校尉。

根据《汉书》中的《列传篇》所记，诸葛丰，字少季，琅琊人士，开始因通晓经术被封为郡文学，后来以特立刚直而闻名。当时，贡禹是御史大夫，他任命诸葛丰作为他的属官，后来又推荐诸葛丰担任侍御史。汉元帝时，诸葛丰又被封为司隶校尉，主要工作是检举官员，而诸葛丰在行使他的职责时，可以说是无所避讳。当时，京城里的人曾为他编了一句话：“间何阔，逢诸葛。”元帝因为诸葛丰品行高洁，加封他为秩光禄大夫。

当时有个侍中名为许章，因为是外戚，所以颇得元帝宠幸，他骄奢淫逸，目无法纪。有一次，他的门客犯了法，并且和许章有些牵连，诸葛丰想借此机会弹劾许章，把他的恶行上奏给元帝。一天，侍中许章因私事外出时，正好与诸葛丰在途中相遇，诸葛丰手持符节命令许章下车，想要将其逮捕。许章窘迫至极，乘车逃走，诸葛丰急忙追赶。后来，因为侍中许章可以进入宫门，得到了皇帝庇佑才得以逃脱。最后，诸葛丰只得回家。

诸葛丰上书向皇帝禀明了这件事，皇帝却没收了他的符节。司隶不持符节便是自诸葛丰开始。

诸葛丰后来上书谢罪道：“臣丰驽怯，文不足以劝善，武不足以执邪。陛下不量臣能否，拜为司隶校尉，未有以自效，复秩臣为光禄大夫，官尊责重，非臣所当处也。又迫年岁衰暮，常恐卒填沟渠，无以报厚德，使论义士讥臣无补，长获素餐之名。故常愿捐一旦之命，不待时而断奸臣之首，悬于都市，编书其罪，使四方明知为恶之罚，然后却就斧钺之诛，诚臣所

甘心也。夫以布衣之士，尚犹有刎颈之交，今以四海之大，曾无伏节死谊之臣，率尽苟合取容，阿党相为，念私门之利，忘国家之政，邪秽浊混之气上感于天，是以灾变数见，百姓困乏。此臣下不忠之效也，臣诚耻之亡已。凡人情莫不欲安存，而恶危亡。然忠臣直士不避患害者，诚为君也。今陛下天覆地载，物无不容，使尚书令尧赐臣丰书曰：‘夫司隶者，刺举不法，善善恶恶，非得颛之也。勉处中和，顺经术意。’恩深德厚，臣丰顿首幸甚。臣窃不胜愤懑，愿赐清宴，唯陛下裁幸。”但是元帝并没有准许。

这之后诸葛丰越来越不受重用，因此，他再次上书道：“臣闻伯奇孝而弃于亲，子胥忠而诛于君，隐公慈而杀于弟，叔武悌而杀于兄。夫以四子之行，屈平之才，然犹不能自显而被刑戮，岂不足以观哉！使臣杀身以安国，蒙诛以显国，臣诚愿之。独恐未有云补，而为众邪所排，令谗夫得遂，正直之路壅塞，忠臣沮心，智士杜口，此愚臣之所惧也。”

诸葛丰常在春夏时期逮捕和惩治犯人，在朝堂上有很多人说他的坏话。元帝就将他贬为城门校尉。诸葛丰后来又上书弹劾光禄勋周堪，光禄大夫张猛。

这个时候，元帝已经不再欣赏诸葛丰的正直，他立刻命御史拟诏道：“城门校尉丰，前舆光禄勋堪、光禄大夫猛，在朝之时，数称言堪猛之美。丰前为司隶校尉，不顺四时，修法度，专作苛暴，以获虚威。朕不忍下吏，以为城门校尉，不内省诸己。而反怨堪、猛，以求报举，告案无证之辞，暴扬难验之罪，毁誉恣意，不顾前言，不信之大者也。朕怜丰之耆老，不忍加刑，其免为庶人”。此时，诸葛丰大势已去，最终只得归乡。

诸葛丰要把侍中许章绳之于法可以说是一大善举，他的符节被收回却依然上书，这种慷慨大义，确实是大丈夫的所为。

然而，他在屡次上奏而不被重视时，仍然选择再次上书，实在不是明智之举。此外，他又弹劾像周堪、张猛这类不仅精于学术，还忠心耿耿的重臣，再加上这又是昔誉今毁之举，以致于使诸葛丰操行失守。这件事不

仅仅使他失去了来自帝王的信任，更是有悖于公义。所谓“枨也欲，焉得刚[1]。”诸葛丰也不能幸免。

诸葛丰落得如此结果，都是因为他过于刚直，又不善于变通所致。以上是后世对诸葛丰的评价。据《汉书》所记，诸葛丰是一个狭隘刚急，性情狂狷的人。然而，这样的人却既严谨又从容不迫。因此，很少有人可以匹敌诸葛亮的这位祖先。而实际上，诸葛丰究竟是一个什么样的人，我们已未可知。

据诸葛丰所生活的时代，又过了两百多年，诸葛亮于东汉灵帝光合四年（181 年）出生。他的父亲名为珪，字君贡，东汉末年任泰山郡郡丞。关于他的生平，目前史料中没有详细记载，只知道他有三个儿子，其中长子名为瑾，字子瑜；次子名为亮，字孔明，即诸葛亮；小儿子名为均。他还有一个女儿，后来嫁入襄阳人氏庞德公家，关于她的详细事迹，后文会有所涉及。

① 出自《论语》。子曰：“吾未见刚者。”或对曰：“申枨。”子曰：“枨也欲，焉得刚？”——译者

此为试读,需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com